

CULLMANN



- Stative
- Blitzgeräte
- Fototaschen

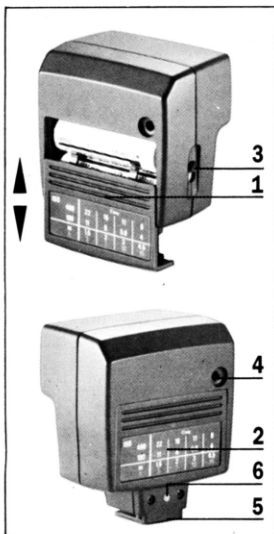
- Tripods
- Flash units
- Camera bags

- Pieds
- Flashes
- Sacs

01/10/85

Printed in West Germany
Änderungen vorbehalten.

CULLMANN GMBH Telefax (09102) 2514
Waldstraße 12 Telex 625331 eximp d
Postfach 8 Telegramm:
8506 Langenzenn cullmanntripod
Telefon (09102) 1414



Description of parts

1. Battery compartment cover
2. Flash guide dial
3. ON-OFF switch
4. Ready light
5. Mounting foot
6. Test flash button

1.0 Inserting batteries

Slide open the battery compartment cover. Insert two penlite (AA size) batteries according to the symbols indicated inside. Alkaline type batteries are recommended for maximum number of flashes. Close battery compartment cover.

2.0 Mounting onto camera

Slip the flash unit's mounting foot into the accessory shoe of your camera. If your camera is equipped with a hotshoe, this will automatically couple with the flash and trigger the flash when the camera shutter is released.

Note:

This flash is not applicable to some SLR cameras such as old type Pentax which uses an accessory shoe clip to be slipped into camera's viewfinder eyepiece.



3.0 Camera shutter speed

For cameras with a leaf shutter, the flash will synchronize at all speeds. For general use, a shutter speed of 1/125 sec. is recommended. For cameras with focal plane shutter (most reflex cameras), the flash will synchronize at 1/60 sec. in most cameras or 1/125 sec. in some cameras. See camera's operating manual for the correct shutter speed to be set. Shutter speed faster than the recommended ones will cause shadows on the picture.

4.0 Operating the flash

Turn the switch to the **ON** position. If the batteries are fresh and correctly inserted the ready light will begin to glow after a few seconds indicating the flash is ready to be fired.

Depression of the test flash button allows to fire a trial flash. When the flash is fired the ready lite will go off and when the flash is ready for another flash, it will light up again. When this recycling becomes excessively long, then the batteries have become weak and should be replaced.

4.1 Determining lens aperture

The lens aperture (f-stop) to be set on your camera can easily be found in the flash guide table on the back of the flash. Just read the f-stop figure to which the shooting distance and film sensitivity correspond in the flash guide table. Set this figure on your camera. For

example, if you are using an ISO 100 film and your subject is 10 feet (3 meters) away, the lens aperture to be set is f5.6. Now you can shoot only by focusing the lens.

5.0 Maintenance and care

When not in use, switch the flash off. Take the batteries out when the flash is being stored or when it will not be used for a long time. Do not use Nickel Cadmium battery. Do not try to open or repair your flash unit since the electric circuit inside carries a high voltage. If your flash needs repair or does not work correctly, take it to where you bought it from. Opening the flash unit voids the warranty.

6.0 Specifications

Type of camera: 35 mm camera

Guide number:

18 in meters with ISO 100 film

30 in feet with ISO 25 film

Power source: Two alkaline-type penlite (AA) batteries

Recycling time: About 8 seconds with alkaline batteries

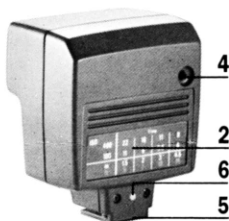
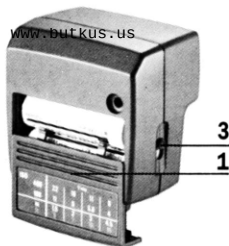
Number of flashes: About 250 with alkaline batteries

Flash duration: 1/1,000th second

Illumination angle: 45° vertical, 55° horizontal

Size (w/out shoe): 61 (H) x 63 (W) x 46 (D) mm

Weight (w/out batteries): 90 g



Nomenclature des organes

1. Couverture du compartiment de piles
2. Tableau-guide de flash
3. Interrupteur de mise sous/hors tension
4. Lampe-témoin de charge
5. Pied de montage
6. Bouton d'essai

1.0 Mise en place des piles

Ouvrir le couvercle du compartiment de piles en le faisant coulisser. Introduire deux piles bâton (format AA) en se conformant aux symboles portés à l'intérieur. Afin de disposer d'un plus grand nombre d'éclairs ainsi que d'un temps de recyclage plus court, l'utilisation de piles alcalines est recommandée. Refermer le couvercle.

2.0 Montage du flash sur l'appareil photographique

Faire coulisser le pied de montage du flash sur la griffe porte-accessoire de l'appareil. Si l'appareil est doté d'une griffe de contact direct, ce montage effectue le couplage automatique avec le flash et produit l'éclair lorsque le déclencheur est actionné.



NOTE:

Ce flash est inutilisable avec certains appareils reflex mono-objectif tels que l'ancien modèle de Pentax qui fait appel à une broche porte-accessoire devant être introduite dans l'oculaire du viseur.

3.0 Vitesse d'obturation de l'appareil photographique

Avec les appareils dotés d'un obturateur à rideau, le flash est synchronisé à toutes les vitesses. En utilisation courante, une vitesse d'obturation de 1/125 de sec. est recommandée. Pour les appareils munis d'un obturateur à plan focal (la plupart des appareils reflex), le flash est synchronisé à 1/60 de sec.

pour la majeure partie des appareils ou à 1/125 de sec. pour certains appareils. En ce qui concerne la vitesse d'obturation à adopter, se reporter au manuel de l'appareil. L'utilisation de vitesses d'obturation supérieures aux vitesses recommandées serait cause d'ombres sur l'image.

4.0 Utilisation du flash

Amener l'interrupteur sur la position **ON** (marche). Si les piles sont neuves et ont été convenablement mises en place, la lampe-témoin de charge s'allume quelques secondes plus tard, indiquant que le flash est prêt à l'emploi. Il est possible de produire un éclair d'essai en appuyant sur le bouton d'essai. La lampe-témoin de charge s'éteint lorsque le flash est déclenché et se rallume lorsqu'il est de nouveau prêt à émettre un éclair. Lorsque ce temps de recyclage devient excessivement long, cela indique que les piles sont affaiblies et qu'il convient de les remplacer.

4.1 Choix de l'ouverture de diaphragme

L'ouverture de diaphragme à reporter sur l'appareil photographique peut aisément être trouvée sur le tableau-guide de flash situé au dos du flash. Il suffit de lire le numéro d'ouverture de diaphragme auquel correspondent la distance de prise de vue et la sensibilité de pellicule sur le tableau-guide de flash et de reporter ceci sur l'appareil. Par exemple, si l'on utilise une pellicule de 100 ISO et que le sujet se trouve à 3 mètres (10 pieds), l'ouverture de diaphragme doit être réglée sur f5,6. Il est alors possible de prendre la photo simplement en mettant l'objectif au point.

5.0 Entretien et précautions

Lorsque le flash n'est pas en cours d'utilisation, le mettre hors tension. Lorsque le flash est remisé ou lorsqu'on ne compte pas l'utiliser pendant assez longtemps, il convient d'en retirer les piles. Ne pas utiliser de piles au Nickel-Cadmium. Etant donné que le circuit électrique interne est à haute tension, ne pas essayer d'ouvrir ni de réparer le flash soi-même. Si une réparation se révèle nécessaire, la confier au détaillant qui a vendu le flash. Toute ouverture du flash annule la garantie.

6.0 Fiche technique

Type d'appareil photographique:

Appareils 35 mm

Nombre-guide:

18 en mètres avec pellicule de
100 ISO

30 en pieds avec pellicule de
25 ISO

Alimentation: Deux piles bâton
alcalines (AA)

Temps de recyclage: Environ 8 sec.
avec piles alcalines

Nombre d'éclairs: Environ 250 avec
piles alcalines

Durée de l'éclair: 1/1.000 de
seconde

Angle couvert: 45° verticalement,
55° horizontalement

Encombrement (sans sabot):

61 (H) x 63 (L) x 46 (P) mm

Poids (sans piles): 90 g

Abb. A

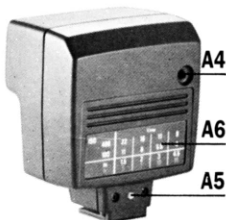
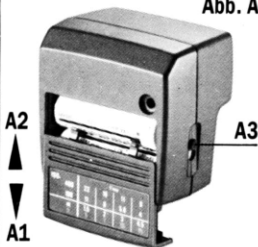
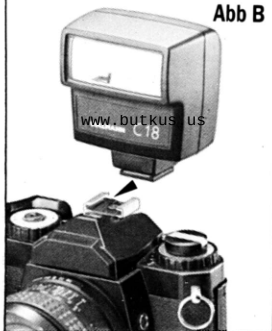


Abb B



Zum Gebrauch des CULLMANN-Blitzgerätes C 18

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Blitzgerätes. Ihr Gerät ist entsprechend dem hohen Qualitätsstandard von CULLMANN-Produkten unter Verwendung modernster Technik hergestellt worden.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und folgen Sie den Richtlinien der Anleitung.

1.0 Batterien einlegen (siehe Abbildung A)

Batteriefachdeckel nach unten abziehen **A 1** und nach der Pol-Markierung zwei 1,5 V Alkali-Mangan-Mignonzellen einlegen. Anschließend Deckel bis zum Einrasten nach oben zurückschieben **A 2**.

1.1 Wichtig!

Verwenden Sie keine NiCd-Akkus, da das CULLMANN-Blitzgerät C 18 für diese Stromquelle nicht ausgerüstet ist.

2.0 Ein- und Ausschalten (siehe Abbildung A)

Schwarzen Hauptschalter nach oben schieben bis die orange Markierung erscheint **A 3**. Der Pfeifton kündigt das Aufladen des Gerätes an. Sobald das Blitzgerät aufgeladen ist, leuchtet die Bereitschaftsanzeige auf **A 4**. Durch Betätigen des orangen Auslösers **A 5** kann die Funktion des Blitzgerätes überprüft werden.

2.1 Leuchtet beim Blitzgerät die Bereitschaftsanzeige erst nach längeren Intervallen auf (ca. 30 sec.) **A 4**, dann sind die Batterien zu ersetzen.

2.2 WICHTIG!

Verbrauchte Batterien aus dem Blitzgerät nehmen, da diese sonst auslaufen und das Blitzgerät beschädigen können. Es müssen beide Batterien gleichzeitig ausgetauscht werden.

Bei längerer Betriebspause empfehlen wir, die Batterien aus dem Gerät zu nehmen.

3.0 Anschluß an Kameras mit Mittenkontakt (siehe Abbildung B)

Das CULLMANN-Blitzgerät in den Aufsteckschuh der Kamera schieben. Der Blitzkontakt ist somit hergestellt.

3.1 Kameraverschlußzeit

Verschlußzeit gemäß der Bedienungsanleitung Ihrer Kamera einstellen.

3.2 Anschluß an Kameras ohne Mittenkontakt

Bei Kameras ohne Mittenkontakt wird ein Blitzadapter benötigt. Dieser ist im Fotofachhandel erhältlich.

Dieser Blitzadapter gehört nicht zum CULLMANN Lieferprogramm.

4.0 Blitzbetrieb (siehe Abbildung A)

Die einzustellende Blende richtet sich nach der Aufnahmeentfernung. Diese läßt sich anhand der Leitzahl-Tabelle auf der Rückseite des Gerätes problemlos ablesen **A 6**.

Einstellbeispiel:

Filmempfindlichkeit: 100 ISO – 21 DIN

Entfernung vom Motiv: 3 m

Unter Verwendung eines 100 ISO-Films ist auf der Leitzahl-Tabelle der Blendenwert 5.6 (f 5.6) abzulesen.

A 6.

Sobald der Blendenwert von 5.6 am Kameraobjektiv eingestellt worden ist, kann an der Kamera ausgelöst werden.

5.0 Garantiebestimmungen

CULLMANN gewährt Ihnen auf Ihr erworbenes Blitzgerät zwölf Monate Garantie.

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Abschluß des Kaufvertrages bzw. mit dem Tag der Auslieferung des Gerätes an den Käufer (Endverbraucher).

2. Garantieansprüche können nur unter Nachweis des Kaufdatums durch Vorlage des Kaufbeleges geltend gemacht werden.

3. Bei Inanspruchnahme der Garantie muß das zu beanstandete Blitzgerät bruch sicher verpackt und ausreichend frankiert mit kurzer

Mängelbeschreibung (Film- oder Bildmaterial wäre von Vorteil) an folgende Adresse geschickt werden:
Foto-Service-Team Greb GmbH,
Siemensstraße 6–8
6078 Neu-Isenburg,
Telefon 06102/8080

4. Die Garantie besteht darin, daß Geräte, die infolge eines anerkannten Fabrikations- oder Materialfehlers defekt geworden sind, kostenlos repariert oder ausgetauscht werden. Eine weitergehende Haftung, insbesondere für Schäden, die nicht am Gerät selbst entstanden sind, ist ausgeschlossen. Dies gilt nicht, soweit im Falle des Vorsatzes oder der groben Fahrlässigkeit zwingend gehaftet wird. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch wird für die ersetzten oder nachgebesserten Teile eine neue Garantiezeit begründet.

5. Unsachgemäße Behandlung und Eingriffe durch den Käufer oder Dritte schließen die Garantieverpflichtung sowie alle weiteren Ansprüche aus. Ausgenommen von der Garantie sind ferner Schäden oder Fehler, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung, mechanische Beschädigung, auslaufende Batterien oder durch höhere Gewalt, Blitz, Wasser usw. entstanden sind.

6. Der Garantieanspruch besteht nur in der Bundesrepublik Deutschland und in West-Berlin.

6.0 Technische Daten

Typ: Elektronen-Blitzgerät
Leitzahl für Meter: LZ 18 bei 100 ISO

Blitzfolge: ca. 8 sec. mit frischen Alkali-Mangan-Batterien

Blitzzahl: ca. 250 mit frischen Alkali-Mangan-Batterien

Ausleuchtung ca.:

Objektivbrennweite

50 mm

horizontal

55°

vertikal

45°

Leuchtzeit: 1/1000 sec.

Stromversorgung:

2 Batterien vom Typ Alkali-Mangan, je 1,5 V (z. B. Mallory MN 1500, Varta V 1500 PX, UCAR E 91, Daimon LR 6).

Maße: B 63 / H 77 / T 47 mm

Gewicht: ohne Batterien 90 g

Artikelnummer: 4018

Lieferumfang:

Blitzgerät, Bedienungsanweisung